

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 75

Volume 35

21 March 1992

English edition

## Legislation

### Contents

	I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
*		<b>Council Regulation (EEC) No 696/92 of 16 March 1992 opening tariff quotas for the importation into that part of Spain included in the customs territory of the Community, of certain fisheries products originating in Ceuta and Melilla (1992)</b> .....	1
		Commission Regulation (EEC) No 697/92 of 20 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	4
		Commission Regulation (EEC) No 698/92 of 20 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....	6
		Commission Regulation (EEC) No 699/92 of 20 March 1992 fixing the import levies on rice and broken rice .....	8
		Commission Regulation (EEC) No 700/92 of 20 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice .....	10
		Commission Regulation (EEC) No 701/92 of 20 March 1992 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender .....	12
		Commission Regulation (EEC) No 702/92 of 20 March 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 25 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency .....	14
		Commission Regulation (EEC) No 703/92 of 20 March 1992 determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted .....	17
*		<b>Commission Regulation (EEC) No 704/92 of 20 March 1992 fixing the export refunds on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds</b> ....	18

* Commission Regulation (EEC) No 705/92 of 20 March 1992 amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal .....	29
* Commission Regulation (EEC) No 706/92 of 20 March 1992 amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren .....	31
Commission Regulation (EEC) No 707/92 of 20 March 1992 determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain pigmeat products can be accepted .....	33
Commission Regulation (EEC) No 708/92 of 20 March 1992 fixing additional amounts for in the eggs sector products .....	35
Commission Regulation (EEC) No 709/92 of 20 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....	37
Commission Regulation (EEC) No 710/92 of 20 March 1992 extending the temporary suspension of advance fixing of export refunds on beef and veal ....	39
* Commission Regulation (EEC) No 711/92 of 20 March 1992 laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes, melons and strawberries .....	40
* Commission Regulation (EEC) No 712/92 of 20 March 1992 determining the extent to which application lodged in March 1992 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted .....	43
* Commission Regulation (EEC) No 713/92 of 20 March 1992 determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted .....	45

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

* Council Directive 92/16/EEC of 16 March 1992 amending Directive 89/299/EEC on the credit institution's own funds .....	48
92/170/EEC :	
* Council Decision of 16 March 1992 establishing a single Advisory Committee for Eurotecnec and Force and amending Decisions 89/657/EEC and 90/267/EEC .....	51

Contents (continued)

92/171/EEC :

- \* Council recommendation of 16 March 1992 concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1990 ..... 53

92/172/EEC :

- \* Council recommendation of 16 March 1992 concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) for the financial year 1990 ..... 54

92/173/EEC :

- \* Council recommendation of 16 March 1992 concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) for the financial year 1990 ..... 55

**Commission**

92/174/EEC :

- Commission Decision of 16 March 1992 suspending the buying-in of butter in certain Member States ..... 56

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 696/92  
of 16 March 1992**

**opening tariff quotas for the importation into that part of Spain included in the customs territory of the Community, of certain fisheries products originating in Ceuta and Melilla (1992)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 3 of Protocol 2 thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 3 of Protocol 2 provides that, within the limits of annual tariff quotas, the products listed in the Annex and originating in Ceuta and Melilla are to qualify for exemption from duties when they are imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community; whereas the quota period foreseen for these products extends from 1 January to 31 December of each year; this tariff preference applies only to products which have been imported during 1982, 1983 or 1984; whereas, calculated on the basis of the abovementioned Article 3, the quota volumes are as follows:

- 12 tonnes of certain products falling within CN code ex 0302, and
- 20 tonnes of certain products falling within CN code ex 0306 or ex 0307;

Whereas there are no imports of the other products;

Whereas, in accordance with the Act of Accession, where the products are imported into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community they may not be deemed to be in free circulation within the meaning of Article 10 of the Treaty should they be reconsigned to another Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. From 1 January to 31 December 1992 the customs duties applicable to imports into that part of Spain which

is included in the customs territory of the Community, of the products originating in Ceuta and Melilla and listed in the Annex, shall be suspended at the levels indicated and within the limits of the tariff quotas shown.

2. Where the products are imported under these tariff quotas into that part of Spain which is included in the customs territory of the Community they may not be deemed to be in free circulation within the meaning of Article 10 of the Treaty should they be reconsigned to another Member State.

3. In whatever state the products referred to in this Article are presented, they shall not qualify for the tariff quota unless, when they are presented to the authorities responsible for the import formalities in that part of Spain which is included in the customs territory of the Community, they are presented in packagings which bear, in a clearly visible and perfectly legible form:

- the words 'Origin: Ceuta and Melilla' or the equivalent thereof in another official Community language printed in Roman type at least 20 millimetres high, and
- the net weight in kilograms of the fish contained in the packagings.

This paragraph shall apply without prejudice to the specific rules contained in Council Regulation (EEC) No 103/76 of 19 January 1976 laying down common marketing standards for certain fresh or chilled fish<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 33/89<sup>(2)</sup>, and Council Regulation (EEC) No 104/76 of 19 January 1976 laying down common marketing standards for shrimps (*Crangon crangon*), edible crabs (*Cancer pagurus*) and Norway lobsters (*Nephrops norvegicus*)<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 29.

<sup>(2)</sup> OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 35. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3162/91 (OJ No L 300, 31. 10. 1991, p. 1).

*Article 2*

1. The Member State concerned shall ensure that importers of the products concerned have free access to the tariff quotas referred to in Article 1.
2. The Member State concerned shall charge imports of the products concerned against the tariff quotas as and when the products are entered with the customs authorities for free circulation.
3. The extent to which the tariff quotas have been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 2.

*Article 3*

At the request of the Commission, the Member State concerned shall inform it of imports actually charged against the tariff quotas.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council*

*The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

## ANNEX

CN code	Description	Amount of tariff quota (tonnes)	Rates of duties
1	2	3	4
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of code 0304 : – Flat fish ( <i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> and <i>Citharidae</i> ), excluding livers and roes : 0302 23 00 – – Sole ( <i>Solea</i> spp.) 0302 29 – – Other : 0302 29 10 – – – Megrim ( <i>Lepidorhombus</i> spp.) 0302 29 90 – – – Other – Tunas (of the genus <i>Thunnus</i> ), skipjack or stripe-bellied bonito ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), excluding livers and roes : 0302 39 – – Other : 0302 39 90 – – – Other – Other fish, excluding livers and roes : 0302 65 – – Dogfish and other sharks : 0302 65 90 – – – Other 0302 69 – – Other : – – – Saltwater fish : – – – – Redfish ( <i>Sebastes</i> spp.) : 0302 69 33 – – – – Other 0302 69 61 – – – – Sea bream ( <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i> spp.) 0302 69 65 – – – – Hake ( <i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) 0302 69 81 – – – – Monkfish ( <i>Lophius</i> spp.)	12	free
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine ; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine : – not frozen 0306 23 – – Shrimps and prawns : 0306 23 10 – – – of the family <i>Pandalidae</i> 0306 23 90 – – – Other 0306 29 – – Other, including flours, meals and pellets of crustaceans fit for human consumption : 0306 29 30 – – – Norway lobsters ( <i>Nephrops norvegicus</i> ) 0306 29 90 – – – Other 0307 Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine ; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine ; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption : – Cuttlefish ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiolo</i> spp.) and squid ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodar</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) : 0307 41 – – Live, fresh or chilled : 0307 41 10 – – – Cuttlefish ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiolo</i> spp.) – – – Squid ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodar</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) : 0307 41 91 – – – – <i>Loligo</i> spp., <i>Ommastrephes sagittatus</i> 0307 49 – – Other : – – – Frozen : – – – – Cuttlefish ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiolo</i> spp.) : 0307 49 19 – – – – Other – Octopus ( <i>Octopus</i> spp.) : 0307 51 00 – – Live, fresh or chilled 0307 59 – – Other : 0307 59 10 – – – Frozen	20	free

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 697/92

of 20 March 1992

## fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 594/92<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 594/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 64, 10. 3. 1992, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	127,91 (°) (°)
0712 90 19	127,91 (°) (°)
1001 10 10	163,93 (°) (°) (10)
1001 10 90	163,93 (°) (°) (10)
1001 90 91	141,87
1001 90 99	141,87 (11)
1002 00 00	163,00 (°)
1003 00 10	142,50
1003 00 90	142,50 (11)
1004 00 10	119,91
1004 00 90	119,91
1005 10 90	127,91 (°) (°)
1005 90 00	127,91 (°) (°)
1007 00 90	138,96 (°)
1008 10 00	52,16 (11)
1008 20 00	122,48 (°)
1008 30 00	63,05 (°)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	63,05
1101 00 00	211,62 (°) (11)
1102 10 00	241,27 (°)
1103 11 10	267,60 (°) (10)
1103 11 90	227,20 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 698/92

of 20 March 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	4,05	4,05	4,03
0712 90 19	0	4,05	4,05	4,03
1001 10 10	0	4,93	4,93	4,93
1001 10 90	0	4,93	4,93	4,93
1001 90 91	0	3,53	3,53	3,53
1001 90 99	0	3,53	3,53	3,53
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,05	4,05	4,03
1005 90 00	0	4,05	4,05	4,03
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	4,94	4,94	4,94

## B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	6,28	6,28	6,28	6,28
1107 10 19	0	4,69	4,69	4,69	4,69
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 699/92**  
**of 20 March 1992**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 586/92 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 634/92 <sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 44.

<sup>(6)</sup> OJ No L 69, 14. 3. 1992, p. 5.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> ) Bangladesh	Third countries (except ACP) ( <sup>5</sup> )
1006 10 21	—	152,58	312,37
1006 10 23	—	142,77	292,74
1006 10 25	—	142,77	292,74
1006 10 27	219,56	142,77	292,74
1006 10 92	—	152,58	312,37
1006 10 94	—	142,77	292,74
1006 10 96	—	142,77	292,74
1006 10 98	219,56	142,77	292,74
1006 20 11	—	191,63	390,46
1006 20 13	—	179,36	365,93
1006 20 15	—	179,36	365,93
1006 20 17	274,45	179,36	365,93
1006 20 92	—	191,63	390,46
1006 20 94	—	179,36	365,93
1006 20 96	—	179,36	365,93
1006 20 98	274,45	179,36	365,93
1006 30 21	—	237,22	498,30 ( <sup>6</sup> )
1006 30 23	—	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 25	—	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 27	438,08 ( <sup>7</sup> )	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 42	—	237,22	498,30 ( <sup>6</sup> )
1006 30 44	—	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 46	—	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 48	438,08 ( <sup>7</sup> )	280,17	584,11 ( <sup>6</sup> )
1006 30 61	—	252,99	530,69 ( <sup>6</sup> )
1006 30 63	—	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 30 65	—	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 30 67	469,63 ( <sup>8</sup> )	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 30 92	—	252,99	530,69 ( <sup>6</sup> )
1006 30 94	—	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 30 96	—	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 30 98	469,63 ( <sup>8</sup> )	300,73	626,17 ( <sup>6</sup> )
1006 40 00	—	64,34	134,68

(<sup>1</sup>) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(<sup>2</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(<sup>3</sup>) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(<sup>4</sup>) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(<sup>5</sup>) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(<sup>6</sup>) The levy 3778/91 imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(<sup>7</sup>) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 700/92****of 20 March 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2591/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 635/92 <sup>(4)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.<sup>(3)</sup> OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 8.<sup>(4)</sup> OJ No L 69, 14. 3. 1992, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>			
	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 701/92**  
**of 20 March 1992**  
**amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (8) last indent thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 424/92 <sup>(4)</sup>, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Annex I to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 47, 22. 2. 1992, p. 9.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros Medlemsstat eller region Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους Member States or regions of a Member State États membres ou régions d'États membres Stati membri o regioni di Stati membri Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique		x	x			
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
España	x	x	x			
France	x	x	x		x	x
Italia			x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				
Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	x
Northern Ireland				x	x	x



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 702/92

of 20 March 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 25 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania <sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 <sup>(4)</sup>, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 <sup>(6)</sup>, lays down in particular quality criteria for barley accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of barley held by the United Kingdom intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the United Kingdom intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of barley held by the said agency.

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover 25 000 tonnes of barley in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.

2. The regions in which the 25 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

*Article 3*

Tenders may relate only to the entire lot of 25 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

*Article 4*

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 2 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 23 April 1992.

*Article 5*

Tenders must be submitted to the United Kingdom intervention agency.

The United Kingdom intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

*Article 6*

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

*Article 7*

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the United Kingdom intervention agency.

*Article 8*

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

<sup>(6)</sup> OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*  
**Ray MAC SHARRY**  
*Member of the Commission*

**ANNEX I**

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Midland and East	25 000

**ANNEX II**

**Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 25 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency**

(Regulation (EEC) No 702/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX III*

**SUPPLY BY SEA**

**TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned : .....  
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel : .....

— Place and date of taking-over : .....

— Product : .....

— Tonnage taken over : .....

*Remarks or reservations :* .....

.....

.....

---

*ANNEX IV*

**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

One lot of 25 000 tonnes. Arrival date between 29 and 30 April 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Riga.

If no bid has been accepted on 2 April 1992, the above dates should be postponed by seven days.

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 703/92

of 20 March 1992

determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, extended by Regulation (EEC) No 3588/91<sup>(2)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3809/91<sup>(3)</sup> set the quantity of poultrymeat that can be imported at a reduced levy for the period 1 March to 30 June 1992;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 580/92<sup>(4)</sup> provides that applications for import licences for products originating in Poland, Hungary and Czechoslovakia submitted between 1 and 10 March 1992 pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 3809/91 must be considered as submitted pursuant to Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 579/92<sup>(5)</sup> and reduces the quantities which may be imported under Regulation (EEC) No 3809/91 in the period 1 March to 30 June 1992;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 3809/91 stipulates that the quantities applied for can be reduced;

whereas applications for import licences for duckmeat lodged pursuant to that Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 thereof; whereas in order to ensure a fair allocation of those quantities those applied for should be reduced proportionately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Applications for import licences for the period 1 March to 30 June 1992 submitted pursuant to Regulations (EEC) No 3809/91 and (EEC) No 580/92 shall be granted:

- (a) for 2,8571 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0020 in Regulation (EEC) No 3834/90;
- (b) for 2,8462 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0025 in Regulation (EEC) No 3834/90.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

<sup>(2)</sup> OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 704/92**  
of 20 March 1992

**fixing the export refunds on beef and veal and amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 <sup>(4)</sup>, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 <sup>(6)</sup>, (EEC) No 1964/82 <sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and (EEC) No 2388/84 <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 <sup>(9)</sup>, lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms

and other bovine animals of a live weight of at least 250 kilograms should be granted; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pure-bred breeding animals weighting of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner as other bovine animals, while making them subject to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in Annex I under CN code 0201, on some frozen meat listed in Annex I under CN code 0202, on some meat or offal listed in Annex I under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in Annex I under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas a minimum content of lean bovine meat should be fixed for boneless cuts wrapped individually and covered by CN codes 0201 30 and 0202 30;

Whereas refunds should also be granted on fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and on minced meat, and the wording of the tariff subheadings for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in Annex I under CN code 1602 50 90, Community participation in international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

<sup>(6)</sup> OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

<sup>(7)</sup> OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

<sup>(8)</sup> OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

<sup>(9)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(2)</sup>,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3795/91<sup>(4)</sup>; establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of bovine and other meat contained in prepared or preserved meat covered by CN code 1602 50; whereas products of the bovine species alone should accordingly be set apart

and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks of products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83<sup>(6)</sup>;

Whereas the analytical criteria for preparations and preserves covered by CN code 1602 50 90 should be supplemented by fixing in particular a maximum collagen/protein ratio in terms of the meat content of such products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The list of products on which export refunds as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in Annex hereto.

Section 6 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 is hereby replaced by Annex II hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 358, 30. 12. 1991, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

## ANNEX I

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (?)	Refund (°)
— Live weight —		
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 33 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 35 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
0102 90 37 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
— Net weight —		
0201 10 10 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 10 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 10 90 110 (°)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 10 90 190	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 90 910 (°)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 10 90 990	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 21 000	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (?)	Refund (°)
		— Net weight —
0201 20 29 100 (°)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 20 29 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 31 000	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 39 100 (°)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 39 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 51 100	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 51 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 59 110 (°)	02	218,50
	03	146,00
	04	73,00
0201 20 59 190	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 59 910 (°)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 59 990	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 90 700	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 30 00 050 (°)	05	112,00
0201 30 00 100 (°)	02	312,00
	03	208,50
	04	104,50
	06	266,50
0201 30 00 150 (°)	02	165,00
	03	125,00
	04	62,50
	06	144,50
	07	90,00



(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (°)
— Net weight —		
0201 30 00 190 (°)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00
0202 10 00 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 10 00 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 10 000	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 30 000	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 50 100	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0202 20 50 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 90 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 30 90 100 (°)	05	112,00
0202 30 90 400 (°)	02	165,00
	03	125,00
	04	62,50
	06	144,50
	07	90,00
0202 30 90 500 (°)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00
0202 30 90 900	07	90,00
0206 10 95 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0206 29 91 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0210 20 90 100	08	102,50
	09	60,50
0210 20 90 300	02	128,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (°)	Refund (°)
		— Net weight —
0210 20 90 500 (°)	02	128,00
1602 50 10 120	02	134,50 (°)
	03	108,00 (°)
	04	108,00 (°)
1602 50 10 140	02	119,50 (°)
	03	96,00 (°)
	04	96,00 (°)
1602 50 10 160	02	96,00 (°)
	03	77,00 (°)
	04	77,00 (°)
1602 50 10 170	02	63,50 (°)
	03	51,00 (°)
	04	51,00 (°)
1602 50 10 190	02	63,50
	03	51,00
	04	51,00
1602 50 10 240	02	36,00
	03	36,00
	04	36,00
1602 50 10 260	02	26,00
	03	26,00
	04	26,00
1602 50 10 280	02	16,00
	03	16,00
	04	16,00
1602 50 90 125	01	116,00 (°)
1602 50 90 135	01	73,00 (°)
1602 50 90 195	01	36,00
1602 50 90 325	01	103,00 (°)
1602 50 90 335	01	65,00 (°)
1602 50 90 395	01	36,00
1602 50 90 425	01	77,00 (°)
1602 50 90 435	01	48,50 (°)
1602 50 90 495	01	36,00
1602 50 90 525	01	77,00 (°)
1602 50 90 535	01	48,50 (°)
1602 50 90 595	01	36,00
1602 50 90 615	01	36,00
1602 50 90 625	01	16,00
1602 50 90 705	01	36,00
1602 50 90 805	01	26,00
1602 50 90 905	01	16,00

(°) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(°) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(°) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(°) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(°) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(°) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

- (7) The destinations are as follows :
- 01 Third countries.
  - 02 North African, Near and Middle East third countries, West, Central East and South African third countries, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.
  - 03 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), except Austria, Sweden and Switzerland.
  - 04 Austria, Sweden and Switzerland.
  - 05 The United States of America, carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44).
  - 06 French Polynesia and New Caledonia.
  - 07 Canada.
  - 08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.
  - 09 Switzerland.
- (8) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.
- (9) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80.

---

*NB* : The countries are as defined in Commission Regulation (EEC) No 3518/91 (OJ No L 334, 5. 12. 1991, p. 10). The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

## ANNEX II

## '6. Beef and veal

CN code	Description of goods	Product code
0102	Live bovine animals:	
0102 10 00	- Pure-bred breeding animals:	
	- Females:	
	- With a live weight less than 250 kg	0102 10 00 110
	- Other	0102 10 00 190
	- Males:	
	- With a live weight less than 300 kg	0102 10 00 310
	- Other	0102 10 00 390
0102 90	- Other:	
	- - Domestic species:	
	- - - Of a weight exceeding 220 kg:	
0102 90 31	- - - - Heifers (female bovines that have never calved):	
	- With a live weight less than 250 kg	0102 90 31 100
	- Other	0102 90 31 900
0102 90 33	- - - - Cows:	
	- With a live weight less than 250 kg	0102 90 33 100
	- Other	0102 90 33 900
0102 90 35	- - - - Bulls:	
	- With a live weight less than 300 kg	0102 90 35 100
	- Other	0102 90 35 900
0102 90 37	- - - - Steers: (bullocks):	
	- With a live weight less than 300 kg	0102 90 37 100
	- Other	0102 90 37 900
0201	Meat of bovine animals, fresh and chilled:	
0201 10	- Carcases and half-carcases:	
0201 10 10	- - Of a weight not exceeding 136 kg for carcasses or of a weight not exceeding 68 kg for half-carcases:	
	- The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs	0201 10 10 100
	- Other	0201 10 10 900
0201 10 90	- - Of a weight exceeding 136 kg for carcasses or of a weight exceeding 68 kg for half-carcases:	
	- The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs:	
	- From male adult bovine animals (!)	0201 10 90 110
	- Other	0201 10 90 190
	- Other:	
	- From male adult bovine animals (!)	0201 10 90 910
	- Other	0201 10 90 990
0201 20	- Other cuts with bone in:	
	- - 'Compensated' quarters:	
0201 20 21	- - - Of a weight not exceeding 68 kg	0201 20 21 000
0201 20 29	- - - Of a weight exceeding 68 kg:	
	- From male adult bovine animals (!)	0201 20 29 100
	- Other	0201 20 29 900
	- - Unseparated or separated forequarters:	
0201 20 31	- - - Of a weight not exceeding 60 kg for unseparated forequarters or of a weight not exceeding 30 kg for separated forequarters	201 20 31 000

CN code	Description of goods	Product code
0201 20 39	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Of a weight exceeding 60 kg for unseparated forequarters or of a weight exceeding 30 kg for separated forequarters :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- From male adult bovine animals (1)</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0201 20 39 100</li> <li>0201 20 39 900</li> </ul>
0201 20 51	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Unseparated or separated hindquarters :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Of a weight not exceeding 75 kg for unseparated hindquarters or of a weight not exceeding 40 kg for separated hindquarters :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a maximum of nine ribs or pairs of ribs</li> <li>- With more than nine ribs or pairs of ribs</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0201 20 51 100</li> <li>0201 20 51 900</li> </ul>
0201 20 59	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Of a weight exceeding 75 kg for unseparated hindquarters or of a weight exceeding 40 kg for separated hindquarters :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a maximum of nine ribs or pairs of ribs :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- From male adult bovine animals (1)</li> <li>- Other</li> </ul> </li> <li>- With more than nine ribs or pairs of ribs :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- From male adult bovine animals (1)</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0201 20 59 110</li> <li>0201 20 59 190</li> <li>0201 20 59 910</li> <li>0201 20 59 990</li> </ul>
0201 20 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- the weight of bone does not exceed one third of the weight of the cut</li> <li>- Other, with bone in</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0201 20 90 700</li> <li>0201 20 90 900</li> </ul>
0201 30 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Boneless :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Boneless cuts exported to the USA under the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (4)</li> <li>- From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs (2), each piece individually wrapped</li> <li>- Other boned cuts, each piece individually wrapped with a lean bovine meat content (excluding fat) of 50 % or more (6)</li> <li>- Other, including minced meat, with a lean meat content (excluding fat) of 78 % or more (6)</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0201 30 00 050</li> <li>0201 30 00 100</li> <li>0201 30 00 150</li> <li>0201 30 00 190</li> <li>0201 30 00 900</li> </ul>
0202	Meat of bovine animals, frozen :	
0202 10 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carcases and half-carcases :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- The front part of a carcass or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0202 10 00 100</li> <li>0202 10 00 900</li> </ul>
0202 20	- Other cuts, with bone in :	
0202 20 10	- - 'Compensated' quarters,	0202 20 10 000
0202 20 30	- - Unseparated or separated forequarters,	0202 20 30 000
0202 20 50	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Unseparated or separated hindquarters :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a maximum of nine ribs or pairs of ribs,</li> <li>- With more than nine ribs or pairs of ribs</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0202 20 50 100</li> <li>0202 20 50 900</li> </ul>
0202 20 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- The weight of bone not exceeding one third of the weight of the cut</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0202 20 90 100</li> <li>0202 20 90 900</li> </ul>
0202 30	- Boneless :	
0202 30 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Boned cuts exported to the United States of America under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2973/79 (4)</li> <li>- Boned cuts, each piece individually wrapped with a lean bovine meat content (excluding fat) of 50 % or more (6)</li> <li>- Other, including minced meat, with a lean meat content (excluding fat) of 78 % or more (6)</li> <li>- Other</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>0202 30 90 100</li> <li>0202 30 90 400</li> <li>0202 30 90 500</li> <li>0202 30 90 900</li> </ul>

CN code	Description of goods	Product code
0206	Edible offal or bovine animals, swine, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen :	
0206 10	– Of bovine animals, fresh and chilled :	
	– – Other :	
0206 10 95	– – – Thick skirt and thin skirt	0206 10 95 000
	– Of bovine animals, frozen :	
0206 29	– – Other :	
	– – – Other :	
0206 29 91	– – – – Thick skirt and thin skirt	0206 29 91 000
0210	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked ; edible flours and meals of meat or meat offal :	
0210 20	– Meat of bovine animals :	
0210 20 90	– – Boneless :	
	– – – Salted and dried	0210 20 90 100
	– – – Salted, dried and smoked	0210 20 90 300
	– – – In brine (*)	0210 20 90 500
	– – – Other	0210 20 90 900
1602	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood :	
1602 50	– Of bovine animals :	
1602 50 10	– – Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	– – – Uncooked ; not containing meat other than that of animals of the bovine species :	
	– – – – Containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat)	
	– – – – – Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 (7) :	
	– – – – – – 90 % or more	1602 50 10 120
	– – – – – – 80 % or more, but less than 90 %	1602 50 10 140
	– – – – – – 60 % or more, but less than 80 %	1602 50 10 160
	– – – – – – 40 % or more, but less than 60 %	1602 50 10 170
	– – – – – – less than 40 %	1602 50 10 180
	– – – – – Other :	
	– – – – – – 40 % or more	1602 50 10 190
	– – – – – – less than 40 %	1602 50 10 200
	– – – Other :	
	– – – – Containing by weight 80 % or more of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 10 240
1602 50 10	– – – – Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 10 260
	– – – – Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 10 280
1602 50 90	– – Other :	
	– – – Not containing meat other than that of animals of the bovine species :	
	– – – – With a collagen/protein ratio of no more than 0,35 (*) and containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	– – – – – 90 % or more :	
	– – – – – – Products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (8)	1602 50 90 125
	– – – – – – Manufactured under the arrangements provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (7)	1602 50 90 135
	– – – – – – Other	1602 50 90 195

CN code	Description of goods	Product code
1602 50 90 (cont'd)	----- 80 % or more, but less than 90 % :	
	----- Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 <sup>(1)</sup>	1602 50 90 325
	----- Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 <sup>(2)</sup>	1602 50 90 335
	----- Other	1602 50 90 395
	----- 60 % or more, but less than 80 % :	
	----- Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 <sup>(1)</sup>	1602 50 90 425
	----- Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 <sup>(2)</sup>	1602 50 90 435
	----- Other	1602 50 90 495
	----- with a collagen/protein ratio of more than 0,35 but no more than 0,45 <sup>(3)</sup> and containing by weight to the following percentages of bovine meat (excluding offal and fat) :	
	----- 60 % or more :	
	----- Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 <sup>(1)</sup>	1602 50 90 525
	----- Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 <sup>(2)</sup>	1602 50 90 535
	----- Other	1602 50 90 595
	----- 40 % or more, but less than 60 %	1602 50 90 615
	----- 20 % or more but less than 40 %	1602 50 90 625
	----- less than 20 %	1602 50 90 626
	----- Other	1602 50 90 636
	----- with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 <sup>(3)</sup> :	
	----- Containing by weight 80 % or more of meat or more offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 90 705
	----- Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meal offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 90 805
----- Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin	1602 50 90 905	
----- Other	1602 50 90 906	

<sup>(1)</sup> Entry within this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

<sup>(2)</sup> Entry within this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

<sup>(3)</sup> The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat after deduction of the weight of the brine.

<sup>(4)</sup> OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

<sup>(5)</sup> OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

<sup>(6)</sup> The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

<sup>(7)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

<sup>(8)</sup> *Determination of collagen content:*

The collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

*NB:* Article 7 of Council Regulation (EEC) No 885/68 (OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2) provides that no export refunds are to be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 705/92

of 20 March 1992

amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for applying the supplementary mechanism applicable to trade<sup>(1)</sup>, amended by Regulation (EEC) No 3296/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 606/86<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 63/92<sup>(4)</sup>, sets, within the indicative ceiling for the import of milk products into Spain, two quantities, one for products originating in the Community of Ten and the other for those originating in Portugal; whereas the ceiling provides for specific quantities for Portugal in order to

prevent changes in the traditional trade in milk products in the Community; whereas, in order to enable the Spanish market to be supplied more uniformly, it is desirable to provide for break-down by month instead of the current quarterly break-down;

Whereas, the Council has deleted milk and cream in small packings from the list of products subject to the supplementary trade mechanism protecting the Portuguese market; whereas the Portuguese market is completely integrated into the Community market with regard to trade in these products; whereas, then, the integrity of the Community market must take preference over the objective of maintaining traditional trade; whereas, therefore, there should no longer be separate quantities within the indicative ceiling for imports of milk and cream in small packings into Spain according to whether the product originates in the Community of Ten or in Portugal;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 606/86 is hereby amended as follows:

1. In Article 2:

(a) Paragraph 1 is replaced by the following:

'1. The maximum quantity for which licences may be issued each month shall be one-twelfth of the quantities specified in the Annex hereto.'

(b) In paragraph 2, 'quarterly' is replaced by 'monthly'.

2. In the first subparagraph of Article 3 (1) 'quarterly' and 'quarter' are replaced by 'monthly' and 'month' respectively.

<sup>(1)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

<sup>(2)</sup> OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 24.



3. In the Annex, the text concerning milk, cream, buttermilk and whey in small packings of a net content not exceeding two litres, is replaced by the following :

CN code	Description	Community of Ten and Portugal
'ex 0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter in immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	
ex 0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter, nor flavoured, or containing added fruit or cocoa, in immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	113 620'
ex 0404	Whey not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, in immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 706/92**  
**of 20 March 1992**  
**amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply**  
**of milk and certain milk products to schoolchildren**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 374/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 26 <sup>(4)</sup> thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2167/83 of 28 July 1983 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2571/90 <sup>(4)</sup>, defines the beneficiaries of the Community aid granted for the supply of milk and milk products to schoolchildren; whereas, given the diversity of educational institutions in the Member States, these provisions cannot guarantee uniform application throughout the Community; whereas, therefore, the text of the said Article should be clarified;

Whereas Article 2 <sup>(3)</sup> of Regulation (EEC) No 2167/83 authorizes the addition of flouride to certain products eligible for the aid; whereas, in order to eliminate doubts regarding the interpretation of this provision, its wording should be clarified;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 2167/83 provides that the above scheme should be administered using a system of numbered vouchers issued for one school year; whereas, in order to restrict the administrative burden resulting from this provision, provision should be made for the issue of vouchers covering more than one year;

Whereas the second subparagraph of Article 7 <sup>(4)</sup> of Regulation (EEC) No 2167/83 authorizes the Member States to pay an advance on the aid applied for, for the month or school term in which the products are to be supplied, on condition that final payment is made within six months from the day on which the application was lodged; whereas, in order to restrict the administrative burden resulting from the application of this provision, provision should be made for final payments to be made annually;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2167/83 is hereby amended as follows :

1. Article 1 is replaced by the following :

*Article 1*

1. The beneficiaries of the Community aid referred to in Article 1 <sup>(2)</sup> of Regulation (EEC) No 1842/83 shall be schoolchildren and students regularly attending a school of any grade or category,

— including children attending nursery school or another pre-school educational establishment managed or recognized by the competent authorities of the Member State,

— excluding students at universities and institutes of further education comparable with universities.

2. The schoolchildren referred to in paragraph 1 shall qualify for Community aid during periods spent at holiday camps organized by one of the bodies referred to in Article 7 <sup>(1)</sup>.

2. Article 2 <sup>(3)</sup> is replaced by the following :

'3. Member States may authorize the addition of a maximum of 5 mg of flouride per kilogram of product in the case of products falling within categories I and II in the Annex.'

3. Article 6 is amended as follows :

(a) In paragraph 1, the following subparagraph is added :

'However, Member States may draw up the vouchers referred to in the first subparagraph for a period covering a maximum five school years.'

(b) In paragraph 4, the following subparagraph is added :

'Where the second subparagraph of paragraph 1 is applied, the same rules shall apply *mutatis mutandis* for each school year to which the voucher relates.'

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 41, 18. 2. 1992, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 75.

<sup>(4)</sup> OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 17.

4. Article 7 is amended as follows :

(a) In paragraph 1, the first subparagraph is replaced by the following :

'Aid shall be granted to the school or to the organizing body applying for aid for the products distributed to the schoolchildren under its province. Such applicants must be approved by the competent authority in the Member State.'

(b) In paragraph 2, the second indent is replaced by the following :

'— where the provisions of the second subparagraph of paragraph 1 are applied, the name and address of the school or organizing body.'

(c) Paragraph 4 is replaced by the following :

'4. Payment of the aid shall be made by the competent authorities within four months from the date on which the application referred to in paragraph 3 was lodged, except in cases of *force majeure* or where administrative enquiries concerning entitlement to the aid have been initiated.

However, the competent authorities of the Member States shall be authorized to pay an advance within three months from the date on which the applica-

tion referred to in paragraph 3 was lodged. The advance shall be paid only after a security for the same amount has been lodged. In this case :

— the competent authority shall be authorized to pay the advance at the request of the interested party on the basis of the quantities delivered without requiring presentation of the supporting documents specified in Article 6 (5). The supplier shall, within one month of the payment of the advance, present to the competent authority the supporting documents required for final payment of the aid unless that authority is also the authority which draws up the report referred to in the second indent of Article 6 (5),

— final payment shall be made at the latest by the end of the sixth month following the end of the school year in question or, where applicable, of the period spent in holiday camps.'

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 707/92

of 20 March 1992

determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain pigmeat products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, extended by Regulation (EEC) No 3588/91<sup>(2)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3745/91<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 566/92<sup>(4)</sup>, set the quantities of pigmeat products that can be imported at a reduced levy for the period 1 March to 30 June 1992;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 565/92<sup>(5)</sup> specifies that applications for import licences for products originating in Hungary, Poland or the Czech and Slovak Federal Republic submitted between 1 and 10 March 1992 shall be considered as submitted pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 564/92<sup>(6)</sup>, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 3745/91, and fixes quantities which can be imported pursuant to Regulation (EEC) No 3745/91 during the period from 1 March to 30 June 1992;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 3745/91 stipulates that the quantities applied for can be reduced; whereas applications for import licences lodged under the said Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 for products named against serial number 59.0010 in Regulation (EEC) No 3834/90; whereas in order to ensure a fair distribution of these quantities those applied for should be reduced by a fixed percentage;

Whereas the applications made for licences for products named against serial number 59.0040 in Regulation (EEC)

No 3834/90 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 3745/91 stipulates that if the total quantity for which applications have been submitted is less than that available the Commission shall calculate the quantity remaining, which is to be added to that available for the following period; whereas the quantity available for the third period of 1992 of the products named against serial number 59.0040 in Regulation (EEC) No 3834/90 should therefore be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Applications for import licences for the period 1 March to 30 June 1992 submitted under Regulations (EEC) No 3745/91 and (EEC) No 569/92 shall be met:

- (a) for 2,5717 % of the quantity applied for, in the case of products named against serial number 59.0010 in Regulation (EEC) No 3834/90;
- (b) in full, for products named against serial number 59.0040 in Regulation (EEC) No 3834/90.

2. During the first 10 days of the third period of 1992 applications may be lodged pursuant to Regulations (EEC) No 3745/91 and (EEC) No 565/92 for import licences for a total quantity of 175 tonnes of the products named against serial number 59.0040 in Regulation (EEC) No 3834/90.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

<sup>(2)</sup> OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 16.

<sup>(6)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 708/92

of 20 March 1992

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC<sup>(5)</sup>, No 183/66/EEC<sup>(6)</sup>, No 765/67/EEC<sup>(7)</sup>, (EEC) No 59/70<sup>(8)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No

4155/87<sup>(9)</sup> and (EEC) No 2164/72<sup>(10)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87<sup>(11)</sup>, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69<sup>(12)</sup>, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

<sup>(6)</sup> OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

<sup>(7)</sup> OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

<sup>(8)</sup> OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

<sup>(10)</sup> OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

<sup>(11)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

<sup>(12)</sup> OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

---

*ANNEX*

**to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing additional amounts for products in the eggs sector**

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
0408 11 10	01	ECU/100 kg
		120,00

(1) Origin :

01 United States of America and Czechoslovakia.

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 709/92**  
**of 20 March 1992**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 681/92<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 21.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.



## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy <sup>(1)</sup>
1701 11 10	39,66 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	39,66 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	39,66 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	39,66 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	44,37
1701 99 10	44,37
1701 99 90	44,37 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

<sup>(3)</sup> No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 710/92**  
**of 20 March 1992**  
**extending the temporary suspension of advance fixing of export refunds on beef**  
**and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 <sup>(4)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 669/92 <sup>(5)</sup> temporarily suspends the advance fixing of export refunds on certain beef and veal products; whereas the reasons which led to that suspension remain valid and that measure should accordingly be maintained until the entry into force of new provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The advance fixing of export refunds on the products covered by CN code 0102 10 00 referred to in the Annex to Regulations (EEC) No 119/92 <sup>(6)</sup> and (EEC) No 704/92 <sup>(7)</sup>, is hereby suspended for the period 21 to 31 March 1991.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 71, 18. 3. 1992, p. 23.

<sup>(6)</sup> OJ No L 14, 21. 1. 1992, p. 5.

<sup>(7)</sup> See page 18 of this Official Journal.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 711/92

of 20 March 1992

laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes, melons and strawberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 816/89<sup>(2)</sup> establishes the list of products subject to the supplementary trade mechanism in the fresh fruit and vegetables sector from 1 January 1990; whereas tomatoes, cabbage, lettuce, lettuce other than cabbage lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes, melons and strawberries are included in the list;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3308/91<sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, hereinafter called the 'STM', to fresh fruit and vegetables;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 251/92<sup>(5)</sup> lays down that the periods referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be up to 22 March 1992 for the above products; whereas in view of expected exports from Spain to the rest of the Community, with the exception of Portugal, and of the Community market situation, a period I should be fixed for the products in question with the exception of strawberries and tomatoes; whereas, on the basis of the abovementioned criteria a period I and II should be determined for tomatoes and a period I and II should be determined for strawberries respectively until 26 April; whereas indicative ceilings should be determined pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 3210/89 for very short periods, given the sensitivity of this product;

Whereas it should be stipulated that the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 relating to statistical monitoring, to the use of exit documents for Spanish consignments and to the various communications from the Member States apply in order to ensure that the STM operates;

Whereas the need for accurate information justifies communications on the statistical monitoring of trade at more frequent intervals;

Whereas, on application of Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of Community law to the Canary Islands<sup>(6)</sup> the rules in force for mainland Spain shall apply to products originating in the Canary Islands and sent to other parts of the Community from 1 July 1991; consequently the information concerning produce from the Canary Islands should be taken into account for the application of the supplementary trade mechanisms;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For cabbage lettuce, lettuce other than cabbage lettuce, broad-leaf endives, carrots, artichokes, table grapes and melons covered by the CN codes set out in the Annex, the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be as set out in the Annex hereto.

2. For strawberries covered by CN code 0810 10 90 and tomatoes covered by CN code 0702 00 10:

— the indicative ceilings provided for in Article 83 (1) of the Act of Accession, and

— the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89

shall be as set out in the Annex hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 313, 14. 11. 1991, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 24, 1. 2. 1992, p. 87.

<sup>(6)</sup> OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

*Article 2*

1. For consignments of the products referred to in Article 1 from Spain to the rest of the Community market, with the exception of Portugal, Regulation (EEC) No 3944/89, with the exception of Articles 5 and 7 thereof, shall apply.

However, the notification provided for in Article 2 (2) of that Regulation shall be made each Tuesday at the latest in respect of quantities consigned during the preceding week.

2. The notification provided for in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 3944/89 for products mentioned in Article 1 (2) subject to a period II or to a

period III shall be forwarded to the Commission on Tuesday each week at the latest in respect of the preceding week.

During the application of a period I, those notifications shall be made once a month, on the fifth day of each month at the latest in respect of data from the preceding month ; where appropriate, that notification shall bear the word 'nil'.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

## ANNEX

**Determination of the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 and the ceilings provided for in Article 83 of the Act of Accession**

Period from 23 March to 26 April 1992

Description of product	CN code	Period
Cabbage lettuce	0705 11 10 and 0705 11 90	I
Lettuce other than cabbage lettuce	0705 19 00	I
Broad-leaf endives	ex 0705 29 00	I
Carrots	ex 0706 10 00	I
Artichokes	0709 10 00	I
Table grapes	0806 10 15	I
Melons	0807 10 90	I

Description of product	CN code	Indicative ceiling (tonnes)	Period
Strawberries	0810 10 90	23 — 29. 3. 1992 : 11 500	II
		30. 3 — 5. 4. 1992 : 12 250	II
		6 — 12. 4. 1992 : 14 200	II
		13 — 19. 4. 1992 : 15 500	III
		20 — 26. 4. 1992 : 15 500	III
Tomatoes	0702 00 10	23 — 29. 3. 1992 : —	I
		30. 3 — 5. 4. 1992 : 13 500	II
		6 — 12. 4. 1992 : 13 500	II
		13 — 19. 4. 1992 : 7 000	II
		20 — 26. 4. 1992 : 6 000	II

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 712/92**  
of 20 March 1992

**determining the extent to which application lodged in March 1992 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic<sup>(1)</sup>, and the Republic of Hungary and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged under the said Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 for products named against group Nos 1 and 4 in the said Regulation; whereas in order to ensure a fair distribution of these quantities those applied for should be reduced by a fixed percentage;

Whereas the applications made for licences for products named against group Nos 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 in Regulation (EEC) No 564/92 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 564/92 stipulates that if the total quantity for which applications

have been submitted is less than that available the Commission shall calculate the quantity remaining, which is to be added to that available for the following period; whereas the quantity available for the second period 1 July to 30 September 1992 of the products named against group Nos 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 in Regulation (EEC) No 564/92 should therefore be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Applications for import licences for the period 1 March to 30 June 1992 submitted under Regulation (EEC) No 564/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1992 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 564/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

## ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	15,3
2	100,0
3	100,0
4	78,2
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

## ANNEX II

*(tonnes)*

Group No	Total quantity available for third period
1	1 116,0
2	144,2
3	620,0
4	5 369,4
5	1 469,5
6	527,8
7	3 384,5
8	583,1
9	2 428,5
10	2 627,9
11	291,9

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 713/92**  
**of 20 March 1992**

**determining the extent to which applications lodged in March 1992 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 579/92 of 5 March 1992 <sup>(1)</sup> laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, and the Republic of Hungary and in particular Article 4 (5),

Whereas applications for import licences lodged under the said Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 for products named against group Nos 1, 2, 12 and 19 in the said Regulation; whereas in order to ensure a fair distribution of these quantities those applied for should be reduced by a fixed percentage;

Whereas the applications made for licences for products named against group Nos 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 in Regulation (EEC) No 579/92 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 579/92 stipulates that if the total quantity for which applications

have been submitted is less than that available the Commission shall calculate the quantity remaining, which is to be added to that available for the following period; whereas the quantity available for the second period 1 July to 30 September 1992 of the products named against group Nos 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 in Regulation (EEC) No 579/92 should therefore be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Applications for import licences for the period 1 March to 30 June 1992 submitted under Regulation (EEC) No 579/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1992 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 579/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.



## ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	10,5
2	16,4
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0
12	15,1
14	100,9
15	100,0
16	100,0
17	100,0
18	100,0
19	21,2
21	100,0
22	100,0
23	100,0
24	100,0
25	100,0
26	100,0
27	100,0

## ANNEX II

*(tonnes)*

Group No	Total quantity available for third period
1	217,7
2	169,8
4	3 620,0
5	1 649,8
6	1 919,4
7	1 026,5
8	875,0
9	575,0
10	612,5
11	122,5
12	326,0
14	1 458,1
15	2 041,9
16	583,1
17	641,9
18	93,1
19	104,5
21	1 164,0
22	602,9
23	1 189,0
24	291,9
25	2 940,6
26	186,9
27	1 254,4

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DIRECTIVE 92/16/EEC

of 16 March 1992

amending Directive 89/299/EEC on the credit institution's own funds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first and third sentences of Article 57 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 89/299/EEC of 17 April 1989 on the own funds of credit institutions <sup>(1)</sup>, in which the eligible elements of the said own funds and the way they are calculated are defined,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(2)</sup>,

In cooperation with the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(4)</sup>,

Whereas Article 4 (1) of Directive 89/299/EEC permits joint and several commitments of borrowers in the case of credit institutions organized as cooperative societies or funds to be treated as own funds items under Article 2 (1), point 7, of the said Directive ; whereas no provision of the said Directive deals with the treatment of such commitments in cases where a credit institution organized as a cooperative society or a fund is converted into a public limited liability company ;

Whereas the Danish Government has expressed a strong interest in having its few mortgage credit institutions organized as cooperative societies or funds converted into public limited liability companies ; whereas, in order to

facilitate the conversion or to make it possible, a temporary derogation allowing them to include part of their joint and several commitments as own funds is required ; whereas this temporary derogation should not adversely affect competition between credit institutions ;

Whereas, in adopting Directive 89/299/EEC, the Council reserved for itself the implementing powers to make technical adjustments ; whereas the Commission undertook to make a proposal for a definitive solution to this problem which takes account of the special characteristics of the banking sector and which permits the introduction of a more suitable procedure for the implementation of the said Directive ;

Whereas implementing powers of the same nature as those the Council reserved for itself in Directive 89/299/EEC were conferred on the Commission in the Second Council Directive, 89/646/EEC, of 15 December 1989 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions and amending Directive 77/780/EEC <sup>(5)</sup> ;

Whereas, taking into account the specific characteristics of the banking sector, it is appropriate to give the Committee provided for in Article 22 of the Second Banking Directive the role of assisting the Commission in exercising the powers conferred on it in accordance with the procedural rules laid down in Article 2, procedure III (b), of Council Decision 87/373/EEC of 13 July 1987 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission <sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ No L 124, 5. 5. 1989, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No C 172, 3. 7. 1991, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No C 13, 20. 1. 1992 (Decision of 12 February 1992 not yet published in the Official Journal).

<sup>(4)</sup> OJ No C 339, 31. 12. 1991, p. 2.

<sup>(5)</sup> OJ No L 386, 30. 12. 1989, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 197, 18. 7. 1987, p. 33.

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

Directive 89/299/EEC is hereby amended as follows:

1. The following Article shall be inserted:

*Article 4a*

Denmark may allow its mortgage credit institutions organized as cooperative societies or funds before 1 January 1990 and converted into public limited liability companies to continue to include joint and several commitments of members, or of borrowers as referred to in Article 4 (1) claims on whom are treated in the same way as such joint and several commitments, in their own funds, subject to the following limits:

- (a) the basis for calculation of the part of joint and several commitments of borrowers shall be the total of the items referred to in Article 2 (1), points 1 and 2, minus those referred to in Article 2 (1), points 9, 10 and 11;
- (b) the basis for calculation on 1 January 1991 or, if converted at a later date, on the date of conversion, shall be the maximum basis for calculation. The basis for calculation may never exceed the maximum basis for calculation;
- (c) the maximum basis for calculation shall, from 1 January 1997, be reduced by half of the proceeds from any issue of new capital, as defined in Article 2 (1), point 1, made after that date; and
- (d) the maximum amount of joint and several commitments of borrowers to be included as own funds must never exceed:

50 % in 1991 and 1992,

45 % in 1993 and 1994,

40 % in 1995 and 1996,

35 % in 1997,

30 % in 1998,

20 % in 1999,

10 % in 2000, and

0 % after 1 January 2001,

of the basis for calculation;

2. Article 8 shall be replaced by the following:

*Article 8*

1. Without prejudice to the report referred to in the second subparagraph of Article 2 (2), technical adaptations to be made to this Directive in the following areas shall be adopted in accordance with the procedure laid down in paragraph 2:

- clarification of the definitions to ensure uniform application of this Directive throughout the Community,
- clarification of the definitions in order to take account in the implementation of this Directive of developments on financial markets, and
- the alignment of terminology on, and the framing of definitions in accordance with, subsequent acts on credit institutions and related matters.

2. The Commission shall be assisted by a committee composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.

The Commission representative shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States in the committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the committee.

If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal concerning the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of a period of three months from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission, save where the Council has decided against the said measures by a simple majority.'

*Article 2*

1. Member States shall put into effect the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 1 January 1993. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt the measures referred to in the first subparagraph, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the essential provisions of internal law which they adopt in the field governed by this Directive.

*Article 3*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council*

*The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

## COUNCIL DECISION

of 16 March 1992

establishing a single Advisory Committee for Eurotecnet and Force and amending Decisions 89/657/EEC and 90/267/EEC

(92/170/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 128 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas, in the interests of greater effectiveness of Community action in the field of vocational training, the activities currently carried out by the Eurotecnet and Force Advisory Committees set up under Article 10 of Decisions 89/657/EEC <sup>(4)</sup> and 90/267/EEC <sup>(5)</sup> should be combined to form a single advisory committee, as announced by the Commission in its memorandum on the rationalization and coordination of vocational training programmes at Community level;

Whereas Article 10 of Decisions 89/657/EEC and 90/267/EEC should be amended as a result,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

1. In the implementation of the Eurotecnet and Force programmes, the Commission shall be assisted by an advisory committee composed of two representatives from each Member State and chaired by a representative from the Commission.

The members of the committee may be assisted by experts or advisors.

12 representatives of both sides of industry, appointed by the Commission on the basis of proposals from the organizations representing both sides of industry at

Community level, shall participate in the work of the committee as observers.

2. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft concerning:

- (a) the general guidelines governing the Eurotecnet and Force programmes;
- (b) the general guidelines on the financial assistance to be provided by the Community (amounts, duration and recipients of assistance);
- (c) questions relating to the overall balance of the Eurotecnet and Force programmes, including the breakdown between the various activities and dovetailing with other Community programmes and initiatives in the field of vocational training;
- (d) questions relating to the evaluation of the programmes and the dissemination of their findings, with a view to the submission of the reports referred to in Article 11 of Decisions 89/657/EEC and 90/267/EEC.

3. The committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

4. The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

5. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

*Article 2*

Article 10 of Decision 89/657/EEC is hereby replaced by the following:

*Article 10***Committee**

The Commission shall be assisted in the implementation of this Decision by the advisory committee set up by Article 1 of Decision 92/170/EEC <sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> OJ No L 75, 21. 3. 1992, p. 51.

<sup>(1)</sup> OJ No C 24, 31. 1. 1991, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No C 240, 12. 7. 1991, p. 240.

<sup>(3)</sup> OJ No C 120, 20. 3. 1991, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 393, 30. 12. 1989, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 156, 21. 6. 1990, p. 1.

*Article 3*

Article 10 of Decision 90/267/EEC is hereby replaced by the following:

*'Article 10***Committee**

The Commission shall be assisted in the implementation of this Decision by the advisory committee set up by Article 1 of Decision 92/170/EEC (\*).

(\* OJ No L 75, 21. 3. 1992, p. 51.'

*Article 4*

This Decision shall take effect on 1 July 1992.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council*

*The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

**COUNCIL RECOMMENDATION**

of 16 March 1992

**concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1990**

(92/171/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206b thereof,

Having regard to the ACP-EEC Convention of Lomé, signed on 28 February 1975,

Having regard to Council Decision 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community<sup>(1)</sup>,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid<sup>(2)</sup>, signed on 11 July 1975, and in particular Article 31 (3) thereof,

Having regard to the Financial Regulation of 27 July 1976 applicable to the Fourth European Development Fund<sup>(3)</sup>, and in particular Articles 64 to 67 thereof,

Having examined the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) as at 31 December 1990 and the Court of Auditors' report relating to the financial year 1990 together with the Commission's replies<sup>(4)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 31 (3) of the Internal Agreement, the discharge for the management of the European

Development Fund (1975) (Fourth EDF) must be given to the Commission according to the procedure provided for in Article 206 of the Treaty;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) during the financial year 1990 has been satisfactory,

HEREBY RECOMMENDS

that the European Parliament give the Commission a discharge in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1975) (Fourth EDF) for the financial year 1990.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council**The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

<sup>(1)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1976, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 168.

<sup>(3)</sup> OJ No L 229, 20. 8. 1976, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No C 324, 13. 12. 1991, pp. 194 to 209 and 305 to 316.



**COUNCIL RECOMMENDATION**

of 16 March 1992

concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) for the financial year 1990

(92/172/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206b thereof,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community<sup>(1)</sup>,

Having regard to the 1979 Internal Agreement on the financing and administration of Community aid<sup>(2)</sup>, signed on 20 November 1979, and in particular Article 29 (3) thereof,

Having regard to the Financial Regulation of 17 March 1981 applicable to the Fifth European Development Fund<sup>(3)</sup>, and in particular Articles 66 to 70 thereof,

Having examined the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) as at 31 December 1989 and the Court of Auditors' report relating to the financial year 1990 together with the Commission's replies<sup>(4)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 29 (3) of the Internal Agreement, the discharge for the management of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) must be given to the Commission by the European Parliament on a recommendation from the Council;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) during the financial year 1990 has been satisfactory,

HEREBY RECOMMENDS

that the European Parliament give the Commission a discharge in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1979) (Fifth EDF) for the financial year 1990.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council**The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

<sup>(1)</sup> OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 210.

<sup>(3)</sup> OJ No L 101, 11. 4. 1981, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No C 324, 13. 12. 1991, pp. 194 to 209 and 305 to 316.

**COUNCIL RECOMMENDATION**

of 16 March 1992

**concerning the discharge to be given to the Commission in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) for the financial year 1990**

(92/173/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 206b thereof,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984,

Having regard to Council Decision 86/283/EEC of 30 June 1986 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community<sup>(1)</sup>,

Having regard to the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid<sup>(2)</sup>, signed in Brussels on 19 February 1985, as amended by Decision 86/281/EEC<sup>(3)</sup>, and in particular Article 29 (3) thereof,

Having regard to the Financial Regulation of 11 November 1986 applicable to the Sixth European Development Fund<sup>(4)</sup>, and in particular Articles 66 to 73 thereof,

Having examined the revenue and expenditure account and the balance sheet relating to the operations of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) as at 31 December 1989 and the Court of Auditors' report relating to the financial year 1990 together with the Commission's replies<sup>(5)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 29 (3) of the Internal Agreement, the discharge for the management of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) must be given to the Commission by the European Parliament on a recommendation from the Council;

Whereas the overall implementation by the Commission of the operations of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) during the financial year 1990 has been satisfactory,

HEREBY RECOMMENDS

that the European Parliament give the Commission a discharge in respect of the implementation of the operations of the European Development Fund (1984) (Sixth EDF) for the financial year 1990.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Council**The President*

Jorge BRAGA DE MACEDO

(1) OJ No L 175, 1. 7. 1986, p. 1.

(2) OJ No L 86, 31. 3. 1986, p. 210.

(3) OJ No L 178, 2. 7. 1986, p. 13.

(4) OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 42.

(5) OJ No C 324, 13. 12. 1991, pp. 194 to 209 and 305 to 316.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 16 March 1992

suspending the buying-in of butter in certain Member States

(Only the Danish, English, French and Dutch texts are authentic)

(92/174/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 374/92<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/91<sup>(4)</sup>, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/91<sup>(6)</sup>, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas Commission Decision 92/121/EEC<sup>(7)</sup> suspends buying-in in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in Denmark, France, the Netherlands and Northern

Ireland; whereas the list of Member States where that suspension applies must be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Denmark, France, the Netherlands and Northern Ireland.

### *Article 2*

Decision 92/121/EEC is hereby repealed.

### *Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark, the French Republic, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 16 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 41, 18. 2. 1992, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

<sup>(6)</sup> OJ No L 185, 11. 7. 1991, p. 5.

<sup>(7)</sup> OJ No L 44, 20. 2. 1992, p. 44.